

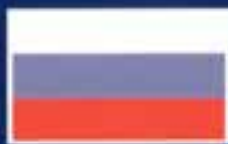


БЕСПЛАТНО
при покупке руководств
по ремонту

Крупнейшее в мире издательство
руководств по ремонту и
техническому обслуживанию
автомобилей

АНГЛО-РУССКИЙ

автотехнический словарь



**РУКОВОДСТВА ПО РЕМОНТУ И
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ HAYNES**

- Сотни фотографий
- Пошаговые инструкции
- Единственные руководства по ремонту и техническому обслуживанию, которые основаны на полной разборке и сборке автомобиля.

A

ABDC (after bottom dead centre)	после нижней мёртвой точки
abnormal	неправильный, аномальный
about	примерно, около
above	выше, над, поверх
abrasive	шлифование, шлифовальный материал
ABS (anti-lock brake system)	антиблокировочная тормозная система
absolute	абсолютный
absorb	абсорбировать, поглощать, всасывать
abut	упор, пята, ограничитель, торец
AC (alternating current)	переменный электрический ток
accelerate	ускорять, разгонять
acceleration	ускорение, разгон, приёмистость
accelerator	акселератор
access	доступ
accessible	доступный, открытый
accessory	дополнительное (вспомогательное) устройство
accident	авария, поломка, несчастный случай
accommodate	размещать, приспособлять
accumulator	аккумулятор
acid	кислота
across	поперёк, через
action	действие, воздействие
activate	активизация, активизировать
activated charcoal canister	ёмкость с активированным углём
active	активный, действующий
actuating linkage	приводящий в действие рычажный механизм
actuator	механическое устройство для перемещения
adapter, adaptor	держатель, наконечник, переходник, адаптер
add	добавлять
addition	примесь, присадка, прибавление, присоединение
additive	присадка, добавка
adequate	соизмерный, пригодный, добавочный
adhesion	прилипание, слипание
adhesive	клей, закрепитель, герметик
adjacent	прилегающий, соседний, смежный
adjust	регулировать, пригонять, устанавливать
adjustable	съёмный, передвижной, регулируемый
adjustable spanner	разводной ключ
adjuster	натяжной винт/болт, регулятор
adjusting	регулировка, регулирующий, настраивающий
adjustment	регулировка, пригонка, настраивание
adopt	брать, овладеть
advance	опережать, продвигать
advanced	передовой, ранний
adverse	неблагоприятный, вредный, отрицательный
aerial	антенна
aerodynamic	аэродинамический
after	после, за
again	снова
against	против, вплотную, вопреки
age	срок службы, стареть, выдерживать
agent	фактор, вещество
aim	цель
air	воздух
air bag	пневмоподушка
air bleed	отверстие для забора/выпуска воздуха
air box	воздушная камера, камера всасывания
air cleaner	воздухоочиститель, воздушный фильтр
air conditioning	кондиционирование воздуха
air cooled	с воздушным охлаждением
air correction jet	корректирующий воздушный жиклёр
air filter	воздушный фильтр
air flap	воздушная заслонка
air gap	воздушный зазор, междужелезное пространство, искровой промежуток
air horn	воздухонаправляющее устройство, обтекатель
air mass meter	измеритель количества воздуха
air temperature sensor	датчик температуры воздуха
airflow meter, airflow sensor	измеритель количества воздуха
air-fuel ratio	пропорция воздуха и горючей смеси
ajar	приоткрытый
alarm	сигнализация, тревога
alcohol	алкоголь
alert	тревога, сигнал тревоги
align	выверять, устанавливать соосно, спрямлять, направлять
alignment	совпадение осей, соосность, параллельность, прямолинейность
all	все, всё
Allen key	ключ под шестигранное углубление
allow	допускать, позволять

allowance допуск, припуск
alloy сплав, примесь; легированный
alter изменять, переделывать
alteration изменение, перемена, смена направления тока
alternate менять, чередовать, поочерёдный
alternating current (AC) переменный ток
alternative вариант, переменный действующий
alternator генератор переменного тока, синхронный генератор
aluminum (l)um алюминий
aluminum (l)um alloy алюминиевый сплав
amber жёлтый (о сигнале светофора)
ambient окружающий
ammeter амперметр
amount величина, размер
amp hour, ampere-hour, Ah ампер-час
amperage сила тока
amp ампер
amplifier усилитель, оконечный каскад, эл. реле
anaerobic sealant твердеющий в кислотной среде герметик
analogue аналоговый
analyser, analyzer анализатор
ancillary служебный, вспомогательный
angle угол
angular угловой, коленчатый
anode анод
antenna антенна
anti анти-, противо-
anti-clockwise движение против часовой стрелки
anti-corrosion антикоррозийный, противокоррозийный
anti-diesel(ing) solenoid соленоид, препятствующий работе дизеля при выключенном зажигании
anti-freeze антифриз, вещество против замерзания
anti-lock brake system (ABS) неблокирующаяся тормозная система
anti-rattle spring натяжная пружина (в тормозах)
anti-roll bar стержень стабилизатора поперечных угловых перемещений кузова
anti-run-on solenoid соленоид, препятствующий работе дизеля при выключенном зажигании
anti-squeal нескрипящая, невизжащая
anti-theft device сигнализация от угона/воровства
aperture отверстие, проём, лючок
apparatus прибор, приспособление, устройство
applicable применимый, приложимый
application применение, включение, прижатие
apply прилагать, употреблять, применять
approach приближение, подъездной путь
approximately приблизительно, примерно
aquaplaning занос на мокром дорожном покрытии
arc (искровая) дуга
arc welding электродуговая сварка
arch арка, дуга, свод
arcing искрение
area площадь, участок, зона
arm плечо, ручка, рычаг, кронштейн, консоль
arm rest подлокотник
armature сердечник, якорь реле
arrange устраивать, монтировать
arrangement устройство, размещение, порядок, монтаж
arrow стрела, стрелка
asbestos асбест
ash зола, пепел
ash tray пепельница
assemble собирать, монтировать, устанавливать
assembly детали в сборе, агрегат, узел, комплект
assist помогать
assistant помощник, ассистент
assy (= assembly) детали в сборе, агрегат, узел, комплект
asymmetric(al) асимметрический
ATDC (after top dead centre) после верхней мёртвой точки
atmospheric pressure атмосферное давление
attach прикрепить, приклеить
attachment принадлежность, приспособление, крепление
audible слышимый, внятный
auto автоматический, авто-
auto choke, automatic choke автоматическое пусковое устройство
automatic автоматический
automatic transaxle, -transmission автоматическая коробка передач
automatically автоматически
auxiliary вспомогательный, дополнительный
auxiliary air valve клапан добавочного воздуха
average средний, средняя величина
awkward трудный, неудобный
axial осевой, по направлению оси

axis ось
axle ось, полуось, ведущий мост
axle stand козлы под оси (при ремонте)

B

backing plate грязезащитная пластина, щит тормоза
backlash зазор между зубьями шестерён, боковой зазор
badge значок, жетон, кокарда
baffle plate перегородка, направляющая/отражающая пластина
bag сумка, чемодан, пневмоподушка
baking soda пищевая сода, бикарбонат натрия
balance равновесие, противовес, балансировать
balance(r) shaft вал системы уравновешивания
ball шар, шаровая пята, шаровой наконечник
ball and socket joint шаровой шарнир
ball bearing шариковый подшипник
ball joint шаровой шарнир, сферическое сочленение
ball joint separator съёмник шарового шарнира
ballast resistor балластное сопротивление
band соединение, стяжка, ремень, полоса частот
banjo деталь формы банджо, соединение типа банджо
bar штанга, стержень, эл пина, пластина коллектора
barrel барабан, цилиндр, бочка, диффузор карбюратора
base база, основание, точка опоры
base plate фундаментная/опорная плита
basic основной, исходный
bath ванна
battery аккумулятор, эл. батарея
baulk ring блокирующее кольцо синхронизатора
bayonet быстросъёмное соединение, байонетное (штыковое) сочленение
BBD (before bottom dead centre) до нижней мёртвой точки
BDC (bottom dead centre) нижняя мёртвая точка, НМТ
bead кромка, борт, загиб, закраина покрышки
beam балка, переключатель, луч, коромысло
beam setting регулировка света фар
bearing подшипник, опора, цапфа
bearing clearance зазор в подшипнике
bearing shell вкладыш подшипника
bed in приработаться
behind за, позади
bell звонок, колокол, раструб
bell crank коленчатый рычаг
Belleville washer пружинная шайба
bellhousing картер маховика/сцепления
bellows гармошка (для защиты от грязи), воздуходувка
belt ремень, лента, пояс
belt driven ремённый привод/передача
bench верстак, козлы, скамья
bend изгиб, колено, поворот (дороги), гнуть, изгибать
bent согнутый, кривой, коленчатый, склон, изгиб
between между
bevel конус, скос, фаска
bezel освещение шкалы, оправка, гнездо
big end кривошипная/большая/нижняя головка шатуна
bi-metal биметалл, биметаллический
bi-metal strip биметаллическая пластинка
bind связь, заедать, защемлять, застревать, опоясывать
black чёрный
blade резец, лезвие, лопасть, крыло, контактный рычажок
blank пустой, холостой
blanking plug заглушка, пробка-заглушка
blast продувка, взрыв, дуть, взрывать
bleed дуть, течь, выпускать (воду), продувать
bleed(er) nipple выпускной ниппель, винт для выпуска воздуха
bleed(er) screw винт для выпуска воздуха
blind слепой, ослеплять, закрытый, потайной
block блок, вставка, сухарь, блокировать, подпорка, колодка
blockage преграждение, заграждение, закупоривание, засорение
blow дутьё, продувка, удар, толчок, взрыв
blow lamp паяльная лампа
blue синий
blunt тупой, тупоносый, скапывать
blunt scraper плоский шабер
body кузов, остов, корпус, тело
bodystopper paste заполняющая масса, замазка
bodywork кузовостроение
boil кипеть, варить
boiling point точка кипения
bolt болт, стержень, палец

bond связывать, соединять, склеивать, цементировать
bonnet капот, кожу, крышка двигателя, колпак
boost форсировать, усиливать, повышать давление/напряжение
boost pressure давление наддува
boost (pressure) sensor измеритель давления наддува, датчик давления впускного коллектора
booster усилитель, сервомеханизм, вспомогательный агрегат
booster battery starting запуск с помощью вспомогательного аккумулятора
boot багажник, защитный чехол
boot lid крышка багажника
bore сверлить, отверстие, канал, диаметр цилиндра
bottle бутылка, баллон, зауживать
bottom дно, нижняя часть, основание
bounce колебание пружинных частей, отскакивать, подпрыгивать, трясти
Bowden cable, -wire трос
bowl корпус, резервуар, поплавок камера
box ящик, коробка, корпус, (блок управления)
brace скоба, стойка, растяжка, подставка, распорка
bracket кронштейн, консоль, опора
brake тормоз
brake caliper суппорт тормоза
brake disc тормозной диск
brake drum тормозной барабан
brake fluid тормозная жидкость
brake lining фрикционная/тормозная накладка
brake pad тормозная колодка, фрикционная/тормозная накладка
brake servo усилитель тормозного привода
brake shoe тормозная колодка, тормозной башмак
brass латунь, бронза, жёлтая медь
break излом, поломка, обрыв, ломаться
breakdown поломка, авария, разборка
breaker прерыватель, выключатель, брекер
breaker points контакты прерывателя
breakerless ignition бесконтактное зажигание
breather сапун, вентиль
bridge мост, перемычка, образовывать мост
bright яркий, блестящий
brightness яркость
brittle хрупкий, ломкий
broken сломанный, разрушенный
bronze бронза
brown коричневый
brush уголь, контактная щётка
brush holder щёткодержатель
BTDC (before top dead centre) до верхней мёртвой точки
bubble пузырь, раковина, пузыриться
bucket ковш, лопасть, поршень
bucket tappet толкатель клапана
buckle скоба, хомут, изгиб, коробиться, выгибать
bulb колба, груша, пузырёк
bulkhead перемычка, перегородка, отсек
bump удар, толчок, выпуклость, бугор
bumper буфер, бампер, буфер хода сжатия
burn гореть, жечь
burn(ing) горение, сгорание, обжиг
burn заусенец, задира
burst разрыв, взрыв, лопаться, треснуть, разрываться
bus bar проводная/соединительная шина
bush(ing) втулка (подшипника), вкладыш
butterfly (valve) дроссель, дроссельная заслонка, дроссельный клапан
button кнопка, заглушка
buzzer звуковой сигнал, зуммер
by-pass обходной/перепускной канал, шунт, обход

C

cab(in) кабина, будка, складная крыша, такси
cable кабель, трос
cage сенатор, корпус, обойма
calculator калькулятор, счётчик
calibrate калибровать, градуировать, проверять
calibration калибровка
caliper суппорт тормоза, штангенциркуль
cam кулачок, эксцентрик, зуб
cam follower следящий элемент, толкатель клапана
cam lobe выступ/рабочая часть кулачка
camber развал колеса
camshaft распределительный/кулачковый вал
camshaft cover крышка головки цилиндров
can маслёнка, канистра
cancel отмена, завершение, окончание

cap головка, шляпка, шляпка, покрытие, крышка
capacitor конденсатор
capacity ёмкость, рабочий объём, вместимость, мощность
capsule капсуль, колпачок
car автомобиль, тележка, вагон
car alarm автомобильная сигнализация
carbon углерод, уголь, нагар
carbon canister угольный фильтр
carbon dioxide двуокись углерода CO₂
carbon monoxide окись углерода CO
carbure(t)or карбюратор
cardboard картон
cardiac pacemaker сердечный стимулятор
care уход, профилактика
carpet ковер
carrier опора, держатель, ходовая часть, багажник на крыше
cartridge гильза/втулка подшипника
case коробка, футляр, картер, гнездо
casing корпус, картер, кожух
cast отливка, литьё, форма для отливки
cast iron чугун
castellated nut гайка с пазами, корончатая гайка
caster продольный наклон поворотного шкворня
casting литьё, отливка
castor продольный наклон поворотного шкворня
catalytic каталитический
catalytic converter катализатор
catch задвижка, защёлка, скоба, зацеплять, закрытый
cathode катод
cause причина, вызывать
caution предостережение, предупреждение
cavity полость, углубление, гнездо
cease прекратить
cell ячейка, секция, элемент
cement паста, замазка, цемент, клей
central (door) locking централизованное закрытие дверей
centralise центрировать
centre центр, середина, центрировать
centre bearing промежуточный/средний подшипник
centre line центральная/осевая линия, ось
centre punch кернер
centrifugal центробежный
centrifugal advance центробежное опережение (зажигания, впрыска)
ceramic керамический
chafe тереть, тереться, перетераться
chain цепь
chalk мел, меловая линия, натирать мелом
chamber камера, полость
chamfer фаска, скос, закругление
change изменение, перемена, смена
channel канал, паз, проточка
characteristics характеристика, кривая зависимости
charcoal canister угольный фильтр, ёмкость с активированным углём
charge заряжать, сжимать, зарядка
charger зарядное устройство, компрессор
charging зарядка, загрузка, заполнение
chassis шасси, рама, ходовая часть
check проверка, задерживать, дросселировать
child (safety) seat детское кресло безопасности
chime звуковая сигнализация, зуммер
chip крошка, стружка, осколок
chisel долото, стамеска, зубило, резец
chock клин, держатель, расклинить, тормозной бацмак
choke воздушная заслонка, диффузор
chuck патрон, держатель
cigar lighter прикуриватель
circle окружность, круг, оборот
circip пружинящее/стопорное кольцо
circip pliers плоскогубцы для стопорного кольца
circuit электрическая цепь, контур
circuit breaker выключатель, автоматический выключатель, реле обратного тока
circular круглый, кольцевой, дисковый
circulate вращать, циркулировать
circumference окружность, периферия
clamp хомутик, зажим, натяжное устройство, зажать
clamp bolt зажимной/натяжной болт
clean чистить, чистый, сглаживать, зачищать
cleaner очиститель, моющее средство, фильтр
clearance зазор, промежуток, просвет, игра

clevis pin шарнирный болт, штифт с головкой и отверстием под шплиц
click защёлка, щелчок
clip хомут, зажим, серьга, пружинный держатель
clock часы
clockwise по часовой стрелке
close запирать, закрывать, плотно, близко
closed закрытый, замкнутый
cloth ткань
cluster группа, блок
clutch сцепление, муфта
clutch disc диск сцепления
clutch drag прихватывание дисков сцепления
clutch (driven) plate (ведомый) диск сцепления
clutch judder рычки при трогании с места при включении сцепления
clutch master cylinder главный цилиндр сцепления
clutch release bearing выжимной подшипник
clutch slave cylinder рабочий цилиндр сцепления
clutch slip пробуксовка сцепления
clutch spin прихватывание дисков сцепления
clutch squeal визг выжимного подшипника
CO-meter, -tester измеритель СО
coarse крупнозернистый, грубый
coast двигаться накатом, катиться
coat слой покрытия, обшивка, облицовка
coating поверхностный слой, покрытие, грунтовка
code код, обозначение
coefficient коэффициент, постоянная
cog зубец, выступ
coil обмотка, катушка зажигания, навивать, наматывать
coil spring спиральная/цилиндрическая пружина
cold холодный
cold chisel слесарное зубило
cold start injector инжектор холодного запуска
cold start valve клапан холодного запуска
collapse крушение, авария, разрушение
collapsible сгибающийся, складной, разборный, телескопический
collapsible spacer распорная втулка
collar воротник, манжет
collector коллектор, объединитель
collet цанга, цанговый патрон, конусная втулка, фланец
colo(u)r цвет, краска
colo(u)red цветной, раскрашенный
colo(u)rless бесцветный
column стойка, колонна
combination комбинация, соединение
combined объединённый, общий, суммарный
combustion горение, воспламенение
combustion chamber камера сгорания
commence начинать
common общий, общественный, обычный
commutator коммутатор, переключатель, коллектор
compartment отделение, камера, кабина
compensate компенсировать
complete законченный, готовый, кончить
completely полностью
component часть, компонент
composite состав, смесь
compound смесь, соединение, составной
compress сжимать, сдавливать, уплотнять
compression сжатие, компрессия
compression ratio степень сжатия
compression stroke такт/ход сжатия
compressor компрессор
comprise содержать, вмещать
computer компьютер, ЭВМ
concave вогнутый
concentration содержание, концентрация
condenser конденсатор
condition состояние, положение
conduct проводить (эл.ток, тепло)
conductor проводник, провод
cone конус
conic(al) конический
connect соединять, прикреплять, подключать
connecting rod шатун, соединительная тяга
connection соединение, связь, патрубок, ниппель
connector соединитель, перемычка, переключатель
console консоль
constant постоянная, калиброванный, регулярный
constant velocity joint синхронный кардан, карданный шарнир равных угловых скоростей

construction конструкция, сооружение
consumption потребление, расход, затраты
contact соприкосновение, касание, контакт
contact breaker прерыватель
contain содержать, заключать
container контейнер, резервуар
contaminate загрязнять, пачкать
contamination загрязнение
content содержание, содержимое
continuity неразрывность, электропроводность
continuous длительный, непрерывный
control управление, регулирование
control arm рычаг управления
control module модуль/блок управления
control unit блок управления
conventional обычный, нормальный
conversion превращение, преобразование
converter преобразователь
convertible преобразуемый, обратимый, откидной (верх)
convex выпуклый
cool холодный, прохладный, охлаждать
coolant охлаждающая жидкость
cooler радиатор, охладитель
cooling охлаждение
cooling fan вентилятор
copper медь, покрывать медью
core сердечник, сердцевина, стержень
cork пробка
corner угол, ребро, кант
correct правильный, нормальный, исправить
correction исправление
corresponding соответствующий
corrode корродировать, разрушать, ржаветь
corrosion коррозия, ржавление
cotter шплинт, чека, клин, шплинтовать
cotter pin шплинт, шпилька
cotton хлопчатобумажный (одежда)
count считать, число, величина
countershaft промежуточный/передаточный вал
counterweight противовес
coupling сцепление, фрикцион, муфта, защёлка
courtesy lamp, -light внутреннее освещение, плафон
courtesy switch расположенный в стойке двери выключатель освещения салона
cover крышка, чехол, защитное покрытие
cowl кожух, капот
crack трещина, раскалываться, лопаться
cracking растрескивание, крекинг
crank заводить, заводная рукоятка, кривошип
crank angle sensor измеритель угла поворота кривошипа
crank journal коренная шейка коленчатого вала
crankcase картер (двигателя)
cranking запуск двигателя рукояткой, проворачивание коленвала
crankpin палец кривошипа, шатунная шейка коленчатого вала
crankshaft коленчатый вал
creak скрипеть
creep ползти
crescent растущий, поднимающийся, серповидный
crimp гофрировать, сжимать, обжимать, обжимное соединение
critical критический, дефицитный
crocodile clip зажим типа "крокодил"
cross крест, крестовина, пересекать
crossflow head головка с поперечной продувкой
crosshead screw винт с крестовой головкой
crossmember поперечная балка
crown wheel ведомая/коронная шестерня
cruise control устройство управления фиксированной скоростью
crush разрушение, уничтожение, дробить
current (электрический) ток, текущий, современный
curve кривая
cushion подушка, буфер, смягчать
cut сечение, разрез, выемка, прорез, прерывать (ток)
cut-in включить
cut-off выключить, отсечь
cut-out, cutout прорез, выемка, выключение, запираение
cutting paste полировочная паста
cylinder цилиндр, баллон
cylinder block блок цилиндров
cylinder bore диаметр/отверстие цилиндра
cylinder head головка блока цилиндров
cylinder head gasket прокладка головки цилиндров

damage	повреждение, повреждать, дефект
damp	сырой, влажность, ослаблять, амортизировать
dampner	амортизатор, успокоитель, заглушать
danger	опасность
dangerous	опасный
dark	тёмный
dashboard	передний щиток, панель приборов
dashpot	демпфер карбюратора
data	данные, сведения
date	дата, число
day	день, сутки
DC (direct current)	постоянный ток
decarbonise, decarbonize	удалять нагар
decelerate	запаздывать, замедлять, тормозить мотором
declutch	выключить, разъединить
decrease	уменьшение, понижение, падение
deep	глубина, глубокий
defect	дефект, повреждение, изъян
defective	повреждённый, неисправный, дефективный
deflection	прогиб, провес, стрела прогиба/провеса, отклонение
deflector	отражатель, козырёк, дефлектор (воздушного потока)
deform	деформировать, искажать
degree	градус, степень
delay	задержка, запаздывание
demister	приспособление, предохраняющее стекло от запотевания
dense	густой, плотный
density	плотность, удельный вес
dent	выбоина, углубление, вмятина, зубец, резьба
dependent	зависящий
deposit	осадок, налёт, осаждаться
depress	нажимать (вниз)
depressurise, depressurize	сброс давления, разгерметизация
depth	глубина
detach	отсоединять, отделять, снимать
detail	деталь, отдельная часть
detect	обнаруживать
detection	обнаружение, определение
detent	собачка, защёлка, упор, стопор
detergent	моющее вещество
deteriorate	ухудшаться, изнашиваться, загнивать
detonation	детонация, вспышка, взрыв
device	устройство, прибор
diagnosis	диагностика, определение неисправности
diagnostic connector, -socket	разъём для диагностики
diagonal	диагональ, раскос
dial	циферблат, градуированный диск, круговая шкала
dial gauge, -indicator	прибор с круговой шкалой, циферблатный индикатор
diameter	диаметр
diaphragm	диафрагма, мембрана, перегородка
difference	разница, различие
differential	дифференциал, дифференциальный
difficult	трудный
digital	цифровой
dilute	разжиженный, обеднённый
dim	тусклый, матовый, перейти на ближний свет
dim-dip-lamp, -light	ближний свет ламп
dimension	размер, протяжение, измерение
diode	диод
dip	уклон, погружение, погружать, наклонять, падение напряжения
dipstick	штوك для измерения уровня масла в кртке
direct	прямой, прямо, непосредственно
direct current (DC)	постоянный ток
direct injection	непосредственный впрыск
direction	направление
direction indicator	указатель поворота
dirt	грязь, загрязнение
disassemble	разбирать, демонтировать
disc	диск, шайба, круг, тарелка
discard	браковать, выбрасывать
discharge	разгрузка, выпуск, разряд, подача, спусковое отверстие
discolo(u)ration	изменение цвета, обесвечивание
disconnect	отключить, отделить, отсоединить
disengage	разобщить, разъединить, расцепить
dish	тарелка, впадина, выпуклая/вогнутая форма, зенковка
dislodge	удалять, отделять, выделять
dismantle	разбирать на части, демонтировать
displacement	рабочий объём

display	дисплей, табло, показывать
disposable	одноразовый
distance	расстояние, интервал, дистанция
distilled water	дистиллированная вода
distort	коробиться, перекашиваться, деформироваться
distortion	искажение, деформация, поводка
distributor	распределитель зажигания
distributor cap	крышка распределителя зажигания
divide	делить, разделять, градуировать
DOHC (double overhead camshaft)	два распредвала верхнего расположения
domed nut	колпачковая гайка, колпачок
domestic	отечественный, местный
door	дверь, заслонка, крышка
door ajar lamp	сигнальная лампа плохо закрытой двери
door check strap	ограничитель открывания двери
door handle	ручка двери
door striker	фиксатор замка двери
door trim (panel)	обивка двери
dot	точка
double	двойной
double acting	двойного/двустороннего действия
double filament bulb	двухнитевая лампа
douse	погружать
dowel	шпонка
down	вниз
drag	трение, сопротивление, тащить, схватывание тормоза/сцепления, тормозной башмак
drag link	продольная рулевая тяга/штанга
drain	сток, выпускать, отверстие для слива
drain plug	пробка сливного отверстия
drape	драпировать
drift	выколотка, оправка, пробойник, бородок
drill	дрель, сверло, сверлить
drilling	сверление
drive	привод, передача движения, ввёртывать, управлять
drivebelt	приводной/клиновой ремень
driveline	трансмиссия
driven	ведомый, приводимый
driven plate	ведомый диск сцепления
driveplate	ведущий диск сцепления
driver	водитель, шофёр, ведущая деталь
driveshaft	ведущая ось, полуось, ведущий вал
drivetrain	трансмиссия
driving	вождение, передача, привод
drop	капля, капание, падение, спуск, падающее устройство, спадать
drop arm	рулевая сошка
drum	барабан
dry	сухой, сушить, осушать, сохнуть
dual	двойной
duct	канал, трубопровод
duration	продолжительность
during	во время, в течение
dust	пыль, порошок
dwell angle	длительность (по углу поворота коленвала) замкнутого состояния контактов прерывателя
dynamic	динамический

E

E-ring	E-образная стопорная шайба
each	каждый, всякий
ear	ухо, ушко, проушина
early type	старый тип
earth	земля, заземление
earth strap	кабель заземления/массы
easy	удобный, лёгкий, пологий
eccentric	эксцентрик
economic(al)	хозяйственный, экономический
ECU (electronic control unit)	электронный блок управления
edge	край, кромка, лезвие, ребро, борт
edition	издание, тираж
effective	эффективный, полезный
efficiency	мощность, отдача, КПД
effort	усилие, попытка, трудозатраты
EFI (electronic fuel injection)	впрыск топлива под электронным управлением
EGR (exhaust gas recirculation)	рециркуляция выхлопных газов
elastic	упругий, эластичный, пружинящий
elbow	колесо, изгиб трубы, угольник
electric(al)	электрический, электро-
electricity	электричество, эл.ток
electrode	электрод, вывод, клемма
electrolyte	электролит

electromagnetic	электромагнитный
electronic	электронный
element	элемент, часть, электрод аккумулятора
embedded	вдавленный, заделанный, погружённый, утопленный
emergency	авария, критический случай, запасной, аварийный
emery cloth, emery paper	шлифовальная/наждачная шкурка на тканевой основе, наждачная бумага
emission	излучение, эмиссия, выброс, выделение
emission control system	система по борьбе с загрязнением атмосферы
empty	пустой, без нагрузки, холостой
emulsion tube	эмульсионная трубка карбюратора
end	конец, торец, край, головка шатуна
endfloat	осевая игра, осевой зазор
energy	энергия
engage	зацеплять, включать, вводить в зацепление, соединять
engine	двигатель, мотор
enlarge	увеличивать
enrich	обогащать
entry	вход, место входа
equal	одинаковый, равный
equaliser, equalizer	балансир, уравниватель, коромысло
equipment	оборудование, оснащение, снаряжение
erratic	неправильный, разбросанный, дефектный
escutcheon	щиток с надписью, паспорт, марка
establish	основывать, устанавливать
estate car	автомобиль с кузовом типа "универсал"/фургон
evaporate	испаряться
evaporative emission control system	система, препятствующая испарению топлива
even	ровный, гладкий, сглаживать
every	каждый
examination	осмотр, исследование, экспертиза
example	пример
except	кроме, за исключением
excess(ive)	больше нормы, чрезмерный, избыточный
exhaust	выпуск, выпускать, разрезать воздух
exhaust emission control system	система по борьбе с загрязнением атмосферы
exhaust gas analyser	анализатор отработавших/выхлопных газов
expand	расширяться, увеличиваться в объёме, развальцовывать
expander	расширитель, приспособление для расширения/растягивания
expansion tank	расширительный бачок
explode	взорваться, взрывать
exploded view	изображение механизма в разобранном виде
exposed	видимый, открытый
extension	растяжение вытягивание, удлинение
extent	протяжённость, степень, мера
exterior	внешний, наружный
external	внешний, наружный
extinguisher	огнетушитель
extra	дополнительный, добавочный, исключительно
extract	извлекать, удалять
extractor	клевци, вытаскиватель, съёмник
extreme	крайняя степень, чрезвычайный
extremely	чрезвычайно, крайне
eye	глазок, ушко, проушина

F

face	торец, грань, фаска, поверхность, стоять лицом к
facia (panel)	инструментальный щиток, приборная доска, панель приборов
facilitate	облегчать, способствовать
facing	поверхность, покрытие, облицовка
factory	завод, фабрика
fade	потеря эффективности, исчезать, выцветать, заглухнуть
fading	затухание, глухание, исчезновение, выцветание
fail	не работать, отказать, истощаться, давать перебой
failure	повреждение, авария, разрушение, недостаток
falter	колебаться, дрожать
family	семейство, группа
fan	вентилятор, лопасть, дуть, подавать воздух
fan belt	ремень вентилятора
fascia	панель приборов
fast	быстрый, крепкий, неподвижно закреплённый
fasten	соединять, прикреплять, зажимать
fastener	зажим, застёжка, замок, соединитель
fault	недостаток, дефект, авария, ошибка
fault diagnosis	диагностика дефекта/повреждения
fault finding	обнаружение неисправности
faulty	непригодный, неисправный, дефектный
feature	форма, вид, особенность
feed	подача, питание, подавать
feel	чувствовать, чувство

feeler gauge плоский шуп, набор пластинок (для измерения зазоров)
felt войлок, фетр
female охватывающая деталь, охватываемый, наружный
female connector гнездо, розетка, охватываемое соединение, "мама"
festoon (type) bulb лампа типа фестон (с вытянутой колбой)
few немного, несколько
fibreglass стекловолокно, световод
figure фигура, изображение, цифра
filament нить, нить накала лампы
file напильник, опилить
fill насыпать, заполнять, заправлять
filler cap крышка наливного отверстия
filling заливка, засыпка, наполнение
film плёнка, тонкий слой, тонкая оболочка
filter фильтр
fin ребро (радиатора)
final последний, окончательный, конечный
final drive главная передача, (иногда высшая передача)
find находить, обнаруживать, определять
fine тонкий, мелкий, рафинированный
finger палец, штифт, указатель, стрелка
finish окончание, финиш, доводка, окончательная обработка
fire огонь, пожар, горение, зажигать, воспламенять
fire extinguisher огнетушитель
firing order порядок зажигания
first сначала, первый
fit пригонка, посадка, установка, пригнанный, подходящий
fix устанавливать, закреплять, фиксировать, зажимать
fixed неподвижный, фиксированный, закреплённый
flame пламя, факел, воспламениться
flange фланец, выступ, борт, закраина
flap створка, заслонка, откидной клапан
flash вспышка, мигание, воспламениться
flasher световой сигнал, указатель поворотов
flat лыска, плоский срез, фаска, шляпка
flatten сплющивать, раскатывать
flaw трещина, изъян, недостаток, местный порок поверхности
flexible гибкий, упругий, эластичный
flicker вспышка, мелькание
float поплавок, качаться, шарнирное соединение, грубый напильник
float bowl поплавковая камера
float chamber поплавковая камера
floating плавающий, качающийся, маятниковый, разгруженный
flood затоплять, погружать, заливать, переливать
flooding переполнение, затопление
floor пол, днище
flow поток, струя, расход, текучесть
flowmeter счётчик для жидкости/газа
fluctuate колебаться, качаться
fluffy ткань с ворсом
fluid жидкость
fluorescent флюоресцирующий
flush промывать струёй, струя, впотай, утопленный
flush with на уровне с, заподлицо
fly лететь, полёт
flywheel маховик
flywheel ring (gear) зубчатый венец маховика
foam пена, вспенивать, пениться
fog туман, дымка, плохая видимость
fog lamp, -light противотуманная фара
fold down seat откидное сидение
follow следовать, следить
follower толкатель, ведомый элемент, копирующий штифт
following следующий, последующий, попутный
foot ступень, пята, опора, лапа
foot (ft) фут (0,3048 м)
force сила, усилие, усиливать, пробойник
foreign material примесь
fork вилка, разветвление
forward передний, вперёд
four четыре
four wheel drive (4WD) с четырьмя ведущими колёсами, полноприводной автомобиль
four wheel steering (4WS) рулевое управление с приводом на четыре колеса
fracture разрыв, поломка, трещина, излом
fragile хрупкий, ломкий, недолговечный
frame рама, корпус, остов
free свободный, с большим зазором, освобождать
free play игра, зазор, отклонение
free travel свободный ход
freewheel холостое колесо, шестерня холостого хода

freeze заморозить, застывать, заедать
 frequently часто
 fresh свежий
 friction трение
 friction lining фрикционная накладка
 friction plate фрикционная пластина, накладка сцепления
 front передняя/лицевая сторона, торцевой, передний
 front wheel drive (FWD) привод на передние колёса, переднеприводной
 fuel топливо, горючее
 fuel consumption расход топлива
 fuel gauge указатель уровня топлива
 fuel injection pump топливный насос
 fuel injector топливный инжектор/форсунка
 fuel pump топливный насос
 fuel pump diaphragm диафрагма топливного насоса
 fuel rail топливопровод
 fuel tank топливный бак
 fuel-air ratio состав горючей смеси
 full полный, сплошной
 fully полностью, целиком
 fully floating полностью разгруженный, плавающий
 fume пары, газы, дым, копоть
 function работа, действие, функция, работать
 fundamental основной, фундаментальный
 funnel воронка, раструб, конус
 fuse плавкий предохранитель, плавкая вставка
 fuse box блок предохранителей
 fusible link плавкий предохранитель, плавкая вставка
 FWD (front wheel drive) привод на передние колёса

G

gaiter защитный (от грязи) чехол
 gallery продольный смазочный канал, площадка
 gallon (gal.) галлон (США, равен 3,785 л; СК, равен 4,543л)
 galvanise покрывать электролитическим способом, оцинковывать
 gap зазор, промежуток, щель
 garage гараж, мастерская
 gas газ, бензин, рабочая смесь
 gash щель, трещина, парापина, надрез, запил
 gasket прокладка, сальник, уплотнение
 gate дверь, впуск, заслонка, клапан, кулиса
 gauge измерительный прибор, датчик, указатель
 gauze металлическая/пластмассовая сетка, проволочная ткань
 gear шестерня, зубчатая передача, механизм
 gearbox коробка передач
 general общий, основной
 generator генератор
 gently мягко, осторожно, слегка
 genuine настоящий, подлинный, фирменный
 glass стекло, окно
 glass paper стеклянная/шлифовальная бумага
 glaze лак, глянец, полировать, вставлять стёкла
 glossary глоссарий, список слов
 glove перчатка
 glove box, glove compartment вещевой/перчаточный ящик
 glow накал, накаляться, прокалывать
 glow plug запальная свеча, воспламенитель
 glue клей, липкий, склеивать
 goggles защитные очки
 gold золото
 good хороший, польза
 grade сорт, градус, класс, уклон
 gradient скат, уклон, подъём, градиент
 gradually постепенно, понемногу
 graduation деление шкалы, градуирование, калибровка
 graphic(al) графический
 graphite графит
 grasp схватывать, сжимать, зажимать
 gravel гравий
 gravity тяжесть, вес
 grease смазка, вазелин, смазывать
 grease gun шприц для смазки
 grease nipple пресс-маслёнка
 great большой, сильный, интенсивный
 green зелёный
 grey серый
 grid решётка, сетка, аккумуляторная пластина
 grille ограждающая/вентиляционная решётка, приточный патрубок

grind шлифовать, затачивать, притереть, полировать
grinder шлифовальное устройство
grinding paste шлифовальная/полировочная паста
grip зажим, захват, тиски, рукоятка, ручка
grommet уплотняющее кольцо, резиновая втулка
groove канавка, паз, выемка
ground земля, заземление, почва
group группа
grub screw потайной/стопорный винт
guarantee гарантия
guard ограждение, предохранение, защита, кожух
gudgeon pin поршневой палец
guide направлять, управлять, вести
gun шприц, насос для смазки
gutter жёлоб, лоток, канал

Н

hacksaw пила по металлу
hacksaw blade полотно ножовки
Hall sensor измерительный преобразователь, датчик Холла
halogen галоген
hammer молоток, стучать молотком
hand рука
handbrake ручной тормаз
handle ручка, рукоятка, подача, манипулировать
handling characteristics характеристики управления
hanger подвеска, кронштейн подвесной, тяга подвесная, проушина, серьга
hard твёрдый, крепкий
harden закалять, твердеть
hardened закалённый
harness жгут/пучок проводов
harsh грубый, жёсткий
harshness низкочастотная вибрация кузова
hatchback многоцелевой/универсальный автомобиль
haul вытягивать, буксировать, тащить
hazard flasher аварийная сигнализация
head головка, шляпка, возглавлять
head gasket прокладка головки блока
head restraint подголовник сидения
header tank верхняя коробка радиатора, водяной бачок
headlamp, -light фара
headlining обшивка потолка салона
heat тепло, жар, нагревание, накаливать
heat range теплота горения, теплопроизводительность, калорийность
heat shield теплозащитный/тепловой экран
heater нагреватель, радиатор
heating system система подогрева/отопления
heavy тяжёлый, массивный
heavy duty тяжёлые условия работы, мощный, форсированный
heel крен, пятка
height высота
help помощь, помогать
hexagon шестигранник, шести-
high высокий, большой
high beam дальний свет
high melting point grease смазка, выдерживающая высокие температуры
high mount высоко расположенный
high pressure pump насос высокого давления
high temperature grease смазка, выдерживающая высокие температуры
hinge петля, шарнир, крюк
hint совет, консультация, руководство
hissing sound шипящий звук
hoist подъёмник, лебёдка, таль, поднимать
hold держать, закреплять, хранить
hold-down clamp удерживающий (стягивающий) зажим/хомут, фиксатор
holder кронштейн, стойка, патрон лампы
hole отверстие, проушина, раковина
hollow выемка, гнездо, выбоина, вмятина
hone шлифовальный камень, хон
honin доводить, хонинговать
hook крюк, зацеп, прицеплять, зацеплять
horizontal горизонталь
horn звуковой сигнал, выступ, шкворень
horsepower (HP) лошадиная сила, л. с.
hose шланг, гибкий рукав
hose clamp хомут для шланга
hot горячий
hour час
housing корпус, кожух, картер

HT (high tension) lead провод высокого напряжения
hub втулка, ступица
hub cap колпак ступицы колеса
hub carrier хвостовик поворотной цапфы
hunt колебаться, качаться
hybrid промежуточный, смешанный
hydraulic гидравлический
hydrocarbon углеводород
hydrogen водород
hydrometer гидрометр, ариометр
hydropneumatic гидропневматический
hypoid gear гипондная передача/шестерня

I

ice лёд, замораживать
ideal идеальный, предельный
identification обозначение, опознавание, идентификация
idle холостой ход, холостой, незагруженный
idle jet жиклёр холостого хода
idle mixture screw винт регулировки состава смеси при работе на холостом ходу, регулятор "качества"
idle speed число оборотов на холостом ходу, скорость холостого хода
idler arm маятниковый рычаг
idler gear промежуточная шестерня
idler pulley промежуточный/пятаяжная шкив
idling холостой ход, малые обороты
ignition зажигание
ignition coil катушка зажигания, бобина
ignition key ключ зажигания
ignition module усилитель зажигания, оконечный каскад усилителя зажигания
ignition switch выключатель зажигания
ignition timing установка опережения зажигания
illumination освещение
illustration иллюстрация, пояснение
immediately сразу, немедленно
immerse погружать/опускать в жидкость
impact столкновение, толчок, удар
impact screwdriver ударная отвёртка
impedance импеданс
impeller лопастное колесо, крыльчатка
imperative важный, безусловный
impregnated пропитанный, насыщенный
improve улучшать, совершенствовать
improvement улучшение, совершенствование
in situ на месте, не снимая
inadequate недостаточный
inadvertent небрежный, неумышленный
inboard внутри, внутренний
inch (in) дюйм (25,4 мм)
incline уклон, наклон, устанавливать под углом
include включать, содержать
incomplete неполный, недостаточный
incorporate объединять, включать в состав
incorrect неверный, неправильный, неисправный
increase увеличивать, добавлять
indent зазубрина, зуб, нарезать зубья
indentation зубонарезание, прорезание пазов
independent отдельный, независимый
index индекс
indicate показывать, указывать
indicator индикатор, указатель
individual отдельный, независимый, индивидуальный
induction индукция
inductive индуктивный
inert gas инертный газ
inertia инерция, сила инерции
infinite бесконечность
inflammable возгорающийся, воспламеняющийся
inflate накачивать, надувать
information информация, данные
ingress попадание, проникновение
inhibitor ингибитор, замедлитель
inhibitor switch выключатель блокировки (в автоматич.коробке)
initial начальный, исходный
injection впрыскивание, вдувание
injection pump топливный насос
injection timing регулировка впрыска, опережающий впрыск
injector инжектор, форсунка
inlet впуск, ввод, впускное отверстие
inoperative бездействующий, неисправный

insert входной, первичный
insert вставка, вкладыш, вставляя, включая
inside внутренний
inspect проверять, осматривать
inspection осмотр, проверка
inspection pit смотровая яма
install установить, монтировать
installation установка, монтаж, сборка
instrument инструмент, прибор, измеритель
instrument cluster набор инструментов, приборный щиток
insufficient недостаточный, неполный
insulate изолировать
intact неповреждённый, цельный
intake впуск, всасывание, входное отверстие
integral цельный, выполненный в одно целое
intensity мощность, интенсивность
interchangeable взаимозаменяемый, сменный
intercooler промежуточный охладитель/холодильник
interference помеха, задевание, неправильное зацепление
interference fit неподвижная/прессовая посадка
interior внутренняя отделка, внутреннее пространство
intermediate промежуточный, средний, центральный
intermittent прерывистый, пульсирующий, ритмический
internal внутренний
interrupt прерывать
interval интервал, промежуток
invalid недействительный, негодный
invert переворачивать, обратный
invisible невидимый
iron железо, чугун
irregular неправильный, фасонный, неровный, неравномерный
irreparable непоправимый, неподлежащий восстановлению
isolate отделять, разъединять, изолировать
item пункт, предмет, наименование, номер

J

jack домкрат, лебёдка, таль
jacket кожу, чехол, рубашка цилиндра, обшивка
jacking поднятие домкратом, поддомкрачивание
jacking point место для домкрата
jam заедание, заклинивание, застревание
jar ёмкость, банка, сосуд, пакет
jaw тиски, губка тисков, зажим
jerk рывок, толчок, удар, резкий поворот
jet струя, форсунка, жиклёр, сопло, реактивный двигатель
jet зажимное/сборочное приспособление, оправка, шаблон
jockey pulley, -wheel натяжной шкив/ролик
join соединять, примыкать, наставлять
joint шарнир, разъём, шов, уплотнитель, замок
jointing compound замазка, уплотнительная паста
journal крестовина, цапфа, шейка вала
jubilee clip стяжной хомут шланга
judder толчкообразное движение с места при включении сцепления, вибрация
jump starting запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора/кабеля, "прикуривание"
jumper cables, -leads аккумуляторные кабели для запуска от вспомогательного источника
junction соединение, стык, спай

K

keep держать, хранить
kerb край тротуара, бордюр, поребрик
kerb weight собственная масса автомобиля
key шпонка, клин, гаечный ключ
kick panel накладка порога двери
kickdown включение пониженной передачи
kicker сбрасыватель, регулятор
kilometres per hour (kph) километров в час
kingpin шкворень поворотной цапфы
kingpin inclination (KPI) поперечный наклон поворотного шкворня
kit ящик/сумка с инструментами, набор инструментов
knee колено, угольник
knob кнопка, ручка
knock детонация, толчок, удар
knock sensor датчик детонации
knot узел, связывать
knuckle шарнир, кулак, цапфа

label марка, ярлык, этикетка, бирка
ladder лестница
lag задержка, запаздывание, отставать
lambda sensor, -sond кислородный датчик
laminated glass многослойное стекло
lamp фара, лампа, свет
lap перекрытие, нахлёт, круг/раунд (в гонках)
large большой, широкий
last последний, длиться, сохраняться
latch защёлка, задвижка, собачка, упорный штифт
later type новая модель
layer слой
layshaft промежуточный вал
LCD (liquid crystal display) дисплей на жидких кристаллах
lead свинец, провод, опережение
leading shoe первичная/набегающая/прижимная тормозная колодка
leaf spring листовая рессора
leak утечка, теч, просачиваться
leakage утечка, негерметичность
lean бедная (смесь), обедняться, наклоняться
leather кожа
LED (light emitting diode) светодиод
left левый
left hand drive (LHD) левое управление
left hand thread левая резьба
leg нога, опора, стойка, подпорка
legroom место для ног
length длина, ширина, отрезок
lens линза, рассеиватель фары
less менее, меньше
level уровень, поверхность, уровень поверхности, плоскость
lever рычаг, рукоятка, ручка, плечо
LHD (left hand drive) левое управление
lid крышка
life долговечность, срок службы
lift подъём, поднятие, поднимать, ход
lifter подъёмный механизм, кулачок, толкатель
lifting eye подъёмное ушко, подъёмная скоба
lifting tackle таль, лебёдка
light свет, фара, освещение, лёгкий, тонкий, освещать
light alloy лёгкий сплав
light emitting diode (LED) светодиод
lighter зажигалка
likelihood вероятность
lilac сиреневый
limit предел, ограничивать
limited slip differential дифференциал, оборудованный ограничителем пробуксовки (замком)
line линия, магистраль,
linear прямолинейный, линейный
liner прокладка, вкладыш, гильза, поверхность, покрытие, обшивка
lining прокладка, накладка, обшивка, вкладыш
link звено, кулиса, серьга, тяга, шатун, шарнир, связывать
link rod продольная рулевая штанга, штанга, соединяющая два шарнира
linkage рычажный механизм, передача рычагами и тягами
lint-free cloth ткань без ворса
lip губа, выступ, фланец
liquid жидкость
live terminal клемма под напряжением, полюс аккумулятора
load нагрузка, сила, нагружать
lobe кулачок, выступ, прилив
locate расположить, установить, определить местонахождение
location место расположения
lock замок, стопор, зажим, закреплять, запирать
lock barrel цилиндр дверного замка
lock cylinder цилиндр дверного замка
locked закрытый на замок, замкнутый, запёртый
locking блокировка, запор, стопорный
lock-up запираение, блокировка (ремня безопасности)
lockwasher пружинная/стопорная шайба, шайба Гровера
logic логика, логическая схема
long продолжительный, длинный
longitudinal продольный
loom оплётка проводов, жгут проводов
loop петля, проушина
loose холостой, незакреплённый
lope неравномерный ход
loss потеря, нехватка
loudspeaker громкоговоритель, динамик, колонка, акустическая система

low низкий, малый
lower arm нижний рычаг подвески
LT (low tension) lead провод низкого напряжения
lubricant смазка
lubricate смазывать
lubrication смазка, смазывание
luggage compartment багажник

М

magnet магнит
magnetic магнитный, магнито-
magnetic field магнитное поле
main главный, коренной, основной
main beam дальний свет
main bearing коренной подшипник, подшипник коленчатого вала
mainshaft вторичный/ведомый вал
maintain содержать в порядке, сохранять
maintenance техобслуживание, уход
maintenance-free не требующий обслуживания
major больший, основной
male входящий в другую деталь, охватываемый, "папа"
malfunction помеха, неисправная работа, работа с перебоями
mallet киянка, деревянный молоток
management руководство, управление
manifold трубопровод, патрубок
manifold absolute pressure (MAP) давление во впускном коллекторе
manual руководство, ручной, вручную
manual gearbox коробка передач с ручным переключением
manufacturer изготовитель, производитель
map карта
MAP (manifold absolute pressure) давление во впускном коллекторе
margin край, обочина, дистанция между автомобилями
mark метка, знак, отмечать, след
marking отмечать, маркировать
mask шаблон, накладка, трафарет
masking tape клейкая лента для закрытия неокрашиваемых частей кузова
master cylinder главный цилиндр
mastic мастика, замазка
mat мат, коврик
match подбирать подходящее/пару, сочетать
mate парная/сопряжённая деталь, сопрягать
material материал
mating surface сопряжённые/соприкасающиеся поверхности
matrix матрица, секция, элемент
mauve розовато-лиловый
maximum максимальный, предельный
mean середина, средний, средняя величина
measure мера, размер, измерять
measurement измерение
mechanical механический
mechanic(ian) механик, слесарь
mechanism механизм
medium среда, средне-
melt плавка, расплавлять
member часть, опора, балка
memory память, запоминающее устройство
merge заглубить, заподлицо, впоять
mesh зацепление, находиться в зацеплении
message сообщение, информация
metal металл
meter метр, измерительный прибор, измерять
method метод, способ, порядок
methylated spirit денатурат, этиловый спирт
micrometer микрометр
microswitch микровыключатель
mid средне-, полу-, нейтральный
mile миля (1,609 км)
mileage пробег автомобиля в милях
miles per hour (mph) миль в час
minimum минимум, наименьший
mirror зеркало
misalignment несоосность, непараллельность, отклонение от оси
misfire прерывание, перебой
misfiring пропуск/перебой зажигания
mist туман, мгла
mix смесь, мешать, перемешивать
mixture смесь
mixture (adjustment) screw регулировочный винт качества смеси
mixture ratio состав смеси

mode действие, режим работы
model модель, образец
model year период выпуска модели автомобиля
modification изменение, модификация
modified модифицирован
modify изменять, преобразовывать, превращать
module модуль, блок управления
moist влажный, сырой
moisture влажность
molecule молекула
molybdenum молибден, Mo
moment момент
momentary мгновенный, кратковременный
monitor монитор, проверочное устройство, проверка
month месяц
motion движение, перемещение, ход
motor электромотор, мотор, двигатель
moulding молдинг, декоративная накладка
mount монтировать, устанавливать
mounting монтаж, установка, сборка
mounting bracket установочный/опорный кронштейн
mouth вход, горловина, отверстие
movable движущийся, подвижный
move двигать, смещать, передвигать
movement движение, передвижение, ход
moving coil перемещающаяся/вращающаяся катушка
mph (miles per hour) миль в час
mud flap грязеотражатель, фартук крыла
multi много-
multi-function switch многофункциональный переключатель
multi-grade oil универсальное/всесезонное масло
multi-meter тестер, авометр
multiple многократный, сложный, составной
multi-plug многополюсная вилка, многоштырьковый разъём
multi-point (fuel) injection (MPI) впрыск топлива во впускной тракт
multi-purpose grease универсальная консистентная смазка

N

nail гвоздь, шип
name наименование, название, обозначение
narrow узкий, тесный
needle игла, стрелка, указатель
needle roller игольчатый подшипник
needle-nose pliers острогубцы, утконосы
negative отрицательный, минусовой
negative earth подключение на массу отрицательного полюса
neglect пренебрегать, просрочивать
neglected просроченный, запущенный
negligible незначительный, не принимаемый в расчёт
neutral нейтральный, средний
new новый, свежий
next следующий, рядом, ближайший
night вечер, ночь
nipple ниппель, патрубок, штырь, стержень
nitrogen азот, N
nitrogen oxides окись азота
no load холостой ход, холостая работа, без нагрузки
noise звук, шум
nominal номинальный
non не-, без-
non-adjustable не регулируемый, не требующий регулировки
non-return valve обратный/перепускной клапан
normal обыкновенный, нормальный
nose передняя часть, нос, выступ кулачка, утолщение
notch паз, выемка, углубление
notice заметить, внимание, объявление
nozzle сопло, форсунка, патрубок, насадка
number номер, число, считать
number plate номерной знак
nut гайка
nylon нейлон

O

O-ring уплотнительное кольцо, кольцевое уплотнение
obstacle препятствие, помеха
obstruct преграждать, препятствовать
obstruction заграждение, препятствие, пробка, закупорка
occur встречаться, происходить

octane октан, C_8H_{18}
octane rating октановое число
odo(u)r запах
offset отклонение
OHC (overhead camshaft) верхний распределительный вал
ohm Ом
ohmmeter омметр, измеритель эл.сопротивления
OHV (overhead valve) верхний/подвесной клапан
oil масло, нефть, смазывать
oil control ring маслосъёмное поршневое кольцо
oil filler plug крышка маслоналивной горловины
oil filter масляный фильтр, маслоочиститель
oil seal масляное уплотнение, сальник
on-board computer бортовой компьютер
once однажды
one один, одно-, простой
one-piece цельный, неразъёмный, моноблочный
one-way односторонний
open открытый, открывать
open circuit разомкнутая эл.цепь
open ended spanner рожковый гаечный ключ
opening открывание, отверстие, вырез, просвет
operate функционировать, эксплуатировать
operation работа, эксплуатация, процесс, функционирование
opposite противоположный, обратный, напротив
optional дополнительно, по специальному требованию/заказу
orange оранжевый
order порядок
ordinary обычный, простой
orifice отверстие, устье, жиклёр, сопло
original оригинал, подлинный
oscilloscope осциллограф
ounce (oz) унция (28,35 г)
outer race наружное кольцо
outlet выпуск, выпускное отверстие, выпускная труба
output выход, отдача, производительная мощность
output shaft вал,отводящий мощность, вторичный/выводной вал
outside наружный, внешний
oval овал, овальный
ovality овальность, не круглый
over через, сверх, чрезмерно
overhaul капитальный ремонт, переборка, ремонтировать
overhead camshaft (OHC) верхний распределительный вал
overhead valve (OHV) верхний/подвесной клапан
overheat перегрев, перегреть
overlap период перекрытия, перекрывание, внахлёт
overload перегрузка, перегружать
overrun эксплуатация при чрезмерных скоростных режимах, ехать накатом, тормозить двигателем
oversize увеличенный/ремонтный размер
overtighten перетянуть, затянуть слишком сильно
owner владелец
oxidation окисление
oxygen кислород O_2

Р

pad прокладка, подушка, фрикционная накладка, набивка
page страница
paint краска, окрашивать
paint brush кисть
paintwork лакокрасочная поверхность
pair пара
pan чашка, лоток, поддон картера двигателя
panel панель, пластина
paper бумага
paraffin парафин, керосин
parallel параллельный
parcel shelf вещевая полка
park ставить автомобиль на стоянку
parking стоянка
part часть, запчасть, деталь
partially частично, неполный
particle частица, крупинка
pass проход, переход, пропустить, обгонять
passage канал, проход, переезд
passenger пассажир
paste паста, клей, активная масса аккумулятора
patch накладка, место, пятно
path путь, маршрут, трек
pattern образец, модель, калибр

pawl защёлка, собачка, предохранитель
PCV (positive crankcase ventilation) принудительная вентиляция картера
peak вершина, острей, пик, максимум
pedal педаль
pedestal подножие, основание, стойка
peel шелушение, отслаивание, сдирать, защищать
peen править, рихтовать, боёк молотка
peg штифт, палец, шплинт, гвоздь
penetrate проникать, пронизывать
penetrating oil пропиточное масло, вещество для удаления ржавчины
perforate пробить, просверлить, перфорировать
performance производительность, характеристика, приёмистость
period период, срок
periodically периодически, регулярно
periphery окружность, периферия
perish разрушаться
permanent постоянный, неизменный
permissible допустимый
perpendicular перпендикуляр
petrol бензин
petroleum jelly вазелин, петролатум
phase фаза, период
Phillips screwdriver крестовая отвёртка
pick-up автомобиль типа "тикап", принимать, собирать
piece деталь, часть
piezoelectric пьезоэлектрический
pillar стойка, подпорка, колонна
pilot вспомогательный, дополнительный, управляющий
pin шейка, цапфа, палец, стержень
pin punch выколотка, керн
pinch зажимать, зацеплять
pinion шестерня, ведущая шестерня, сателлит
pink детонировать, розовый
pinking детонация
pintle игла, ось, шкворень, цапфа
pipe труба
pipette пипетка
piston поршень
piston crown днище/головка поршня
piston pin поршневой палец
piston ring поршневое кольцо
piston skirt юбка поршня
pit яма, углубление, выемка, гнездо
pitch шаг, шаг зацепления, наклон
pitching раскачка, "галопирование"
pitting питтинг, точечная коррозия
pivot шарнир, палец, ось вращения, вращаться, качаться
place установить, смонтировать, место
plain washer плоская шайба, шайба
plane плоскость, выравнивать
planetary планетарный
plastic пластичный, пластмассовый, пластмасса
plastigage измеритель зазоров в подшипниках скольжения
plate пластина, плита, доска, покрывать
plated покрытый слоем другого металла
plating листовая обшивка, покрытие металлом
play зазор, качка, игра
plenum chamber полость с повышенным давлением газа
pliers плоскогубцы, пассатижи
plug пробка, свеча, вилка, пттекер, закрывать
plunger плунжер, стопор, пуансон, шток, толкатель
pneumatic пневматический
pocket карман, ниша, гнездо
point точка, пункт, кончик, вершина
pointer стрелка, указатель
polarity полярность
pole полюс
polish полировка, полировать
pollution загрязнение, загрязнять
polyurethane foam пенополиуретан
pool отстойник, сборник
poor слабый, бедный, недостаточный
pop rivet поп-заклёпка
porcelain фарфор
porous пористый, губчатый
port окно, отверстие
portable портативный, переносной
portion порция, часть
position положение, место, позиция, состояние, установить на место
positive положительный, плюсовой, принудительный

post	стойка, столб, подпорка, полюсный штырь
potential	потенциал, напряжение
potentiometer	потенциометр, переменное сопротивление
pound (lb)	фунт (453,6 г)
powder	порошок, пыль, пудра, измельчать
power	мощность
power steering	рулевое управление с усилителем
pre	до-, пред-, предварительно
precaution	предосторожность, предупреждение
precision	точность
predetermined	заранее заданный, predetermined
preheater	подогреватель
pre-ignition	преждевременное зажигание
pre-load	первоначальная нагрузка, предварительный натяг
preservative	предохранительное средство
press	пресс, тиски, сжимать
press fit	тугая/прессовая посадка
pressed steel wheel	стальное штампованное колесо
pressure	давление
pressure plate	нажимной диск
pressure regulating valve	клапан, регулирующий давление
pressure regulator	регулятор давления
pressure relief valve	редукционный кран, предохранительный клапан
pressurise	создавать избыточное давление, нагнетать, герметизировать
prevent	предохранять, препятствовать
primary	первичный, основной, главный
primary shoe	первичная тормозная колодка
primary winding	первичная обмотка
prime	заправлять, грунтовать, прокачивать
primer	грунтовка
priming pump	заливочный/подкачивающий/ручной насос
printed circuit	печатная схема
prise	рычаг, вскрывать/передвигать рычагом
probe	щуп, зонд, измерительная головка
procedure	методика, порядок, технологический процесс
process	процесс, операция, производить, обрабатывать
produce	вырабатывать, изготавливать
product	продукт, изделие
production	производство
program	программа
progression	прогрессия, продвижение, последовательность
progressive	поступательный, постепенный
project	выступать, выдаваться
projecting	наружный, выступающий
projection	выступ, зуб
propeller	воздушный/гребной винт, пропеллер
propeller shaft	карданный вал
proper	правильный, собственный
proportion	пропорция, отношение, дозировка
proportioning valve	дозировочный клапан, ограничитель давления (в приводе тормоза)
proprietary	частный, собственный, патентованное средство
propshaft	карданный вал
protective	защитный, предохранительный
protector	протектор, предохранительное устройство, защитное приспособление
protrude	выдаваться, торчать
protrusion	выступ, высовывание
proximity	близость
pull	тяга, тянуть
pull-down unit	устройство автоматического приоткрывания воздушной заслонки
puller	съёмник
pulley	шкив, блок, таль
pulse	импульс, толчок, пульсировать
pump	насос, качать
pump impeller	крыльчатка насоса
punch	пуансон, керн, бородок, пробойник
puncture	прокол шины, пробой
purchase	закупка, приобретение
purge	продувка, очистка
purple	пурпурный
purpose	цель, назначение
push	толкать, нажимать, давить
push button	нажимная кнопка
push fit	плотная посадка
pushrod	толкатель, стержень, штанга

Q

quadrant	переключатель скоростей, расположенный в рулевой колонке, зубчатый сектор
quality	качество
quantity	количество, величина

quarter четверть
quarter light боковое окно, форточка
quartz halogen bulb галогенная лампа
quick быстрый, скорый
quiet тихий, бесшумный

R

race обойма подшипника, гонки
rack зубчатая рейка, стеллаж
rack and pinion steering рулевое управление с помощью зубчатой рейки и шестерни
radial радиальный
radial tyre радиальная шина
radiator радиатор
radiator cap наливная пробка радиатора
radiator grille решётка радиатора
radiator matrix сердцевина/соты радиатора
radius радиус
rag ветошь, тряпка
rail рельс, лонжерон, балка
rain дождь
raise подъём, поднимать, увеличивать
ramp наклонный въезд
range диапазон, размах, решётка
rapid быстрый
ratchet храповик, собачка
ratchet handle рычаг с храповиком
rate величина, норма, степень
ratio отношение
rattle дребезжание, стук, дребезжать, постукивать
reach достигать, простираться, протяжённость
reaction реакция
reading чтение, считывание показаний
readjust отрегулировать, перерегулировать
rear задний, тыльный
rear wheel drive (RWD) задние ведущие колёса
rebuilding восстановление, переделка
receiver приёмник
recess выемка, углубление, полость
recharge перезаряжать, подзаряжать
recirculating ball steering рулевой механизм с шариковой гайкой
recirculation рециркуляция, циркуляция в замкнутом цикле
recline наклон, отклонение
recommend советовать, рекомендовать
recondition ремонтировать, восстанавливать
reconnect присоединить
record запись, рекорд, регистрировать
recover покрыть заново, добывать, восстанавливать
rectangular прямоугольник
rectifier выпрямитель
rectify выпрямлять, исправлять, выпрямлять переменный эл. ток
red красный
reduce уменьшать, понижать, редуцировать
reduction gear понижающая передача
reference сноска, исходная точка, эталон
refill наполнять, пополнять
refitting установка, монтаж
reflect отражать
reflector отражатель
refrigerant охлаждающее средство
refuel заправиться, залить топливо
region зона, район, область
regrid перешлифовывать, притирать
regular правильный, нормальный
regulator регулятор, регулировщик
reinforce усиливать, армировать
reinforcing усиливающий
relative относительный
relay реле
release отпускать, освобождать, расцеплять
reliable надёжный
relief valve перепускной/ограничительный клапан
remain остаться
remaining остаточный, оставшийся
remedy руководство по ремонту, способ улучшения
reminder напоминание, указание
remote удалённый, дистанционный
remote control дистанционное управление
remove устранять, удалять, снимать
renew восстанавливать, обновлять

renovate заменять, ремонтировать
renovation восстановление, ремонт
repair ремонт, исправление, ремонтировать
repeater повторитель, выносной/дополнительный индикатор
replace заменять, сменять
replacement замещение, замена
replenish пополнять
reposition смена положения
resale value перепродажная стоимость
reserve резерв, запас
reservoir бак, резервуар
reset устанавливать снова, подрегулировать, вернуться в исходное положение
residual остающийся, остаточный
resin смола, канифоль
resistance сопротивление
resistor сопротивление, резистор
resonance резонанс
resonator резонатор
respond срабатывать, реагировать
response чувствительность, реакция
respraying новое окрашивание, местное подкрашивание
rest опора, стойка, подставка, покониться, остановка
restore восстанавливать, возвращать в исходное положение
restrict ограничивать
restriction препятствие, ограничение
retain удерживать, сохранять
retainer концентрирующая деталь, фиксатор, держатель
retaining bolt, -stud фиксирующий болт/шпилька
retard замедлять, задерживать, запаздывать
retighten подтянуть, вновь затянуть
retract отводить назад, оттягивать
return обратно, назад, обратный ход
reverse обратный, перемена направления на обратное, реверс
reversible обратимый, реверсируемый, возвращаемый
reversing lamp, -light фонарь заднего хода
RHD (right hand drive) правостороннее управление
rheostat реостат, переменное сопротивление
rib ребро
ribbed ребристый, рифлёный
rich богатый, обильный
rich mixture богатая смесь
ride height регулируемый дорожный просвет/клиренс
ridge гребень, выступ
right право, правильно
right angle прямой угол
right hand drive (RHD) правостороннее управление
rigid жёсткий, устойчивый
rim обод диска, закраина
ring колесо
ring spanner накидной гаечный ключ
rinse промывать, моющий раствор
rise ход вверх, подъём, возрастать
risk риск, опасность
rivet заклёпка, заклёпывать
road дорога, путь, улица
roar шум, гул
rock качание, колебание, встряхивание
rocker (arm) клапанное коромысло, качающийся рычаг
rocker cover крышка головки цилиндров, крышка камеры клапанов
rocker gear механизм газораспределения
rod шток, тяга, штанга, шатун
roll катиться, качаться, наклоняться, крен
roll bar трубчатый каркас, предохраняющий гонощика
roll pin цилиндрический штифт
roller ролик
roller bearing роликовый подшипник
roof крыша
roof rack багажник на крыше
room пространство, камера, комната
rope канат, трос
rotary вращающийся, поворотный
rotate вращаться
rotating вращающийся
rotation вращение
rotational angle угол поворота, угол вращения
rotor ротор, якорь, тормозной диск, ротор распределителя зажигания
rotor arm ротор распределителя зажигания, "бегунок"
rough грубый, неровный, крупнозернистый
roughen сделать поверхность шероховатой
round круглый, округлять, цикл

routing трасса, путь
rpm (rotations per minute) число оборотов в минуту
RTV (gasket) sealant клей-герметик, вулканизирующийся при комнатной температуре
rub трение, натирать
rubber резина, каучук
ruler линейка, руль
rumble откидное сиденье, гремять, грохотать
run ход, работа, пробег, двигаться
runner литник, полоз, ролик, водитель, руль
running пробег, ход, работающий
running-in обкатка, приработка
run-on работа при выключенном зажигании
run-out выливание (передних колёс)
rust ржавчина, ржаветь, корродировать
rust inhibitor антикоррозионный состав, ингибитор коррозии
RWD (rear wheel drive) задние ведущие колёса
Rzeppa joint шарнир Рцеппа, шарнир равных угловых скоростей

S

safe безопасный, сохранный
safety надёжность, безопасность
safety belt ремень безопасности
salt соль, солить
same такой же, аналогичный
sand песок, посыпать песком
sand blast(ing) пескоструйная очистка
sand paper стеклянная/наждачная бумага, "шкурка"
sandwiched запрессованный внутрь, многослойный
satisfactory удовлетворительный
saturate пропитывать, насыщать
saw пила, пилить
scale шкала, масштаб, очищать, соскабливать
schedule таблица, расписание, схема
schematic diagram принципиальная схема
score задира, риска, царапина
scoring задира, задираание
scrape шабёр, шабрить, скоблить
scratch царапина, риска
screen сетка, сито, экран
screw винт, болт, шуруп, привинчивать
screwdriver отвёртка
scribe чертить, разметать
scriber чертилка, разметочный инструмент
scrupulous точный, тщательный
scuff plate накладка порога двери
scuffing истирание, износ, образование задиров
seal сальник, уплотнение, скреплять
sealant герметик
sealed beam оптический элемент фары
sealer герметик
seat сиденье, седло, гнездо
seat back спинка сиденья
seat belt ремень безопасности
seat cushion подушка сиденья
seat insert седло клапана
second второй, следующий, секунда
secondary вторичный, вторичная обмотка
secondhand бывший в употреблении
section часть, разрез
secure безопасный, гарантировать, прикреплять
securing закрепление, гарантирование
segment сегмент, доля, часть
seize заедать, прихватывать
seizure заедание, прихватывание
select выбрать
selection выбор, подбор
selector селектор, избиратель (переключения передач)
self само-
self-adjusting саморегулирующийся
self-cleaning самоочищающийся
self-levelling саморегулировка уровня
self-locking самозапирающийся, самоблокирующийся
self-tapping screw самонарезающий винт
semi полу-
semi-circular полукруглый
semiconductor полупроводник
semi-elliptic полуэллиптический
send посылать, передавать
sender (unit) передатчик, датчик

sense распознавать, чувствовать, чувство
sensing распознавание, измерение, контроль
sensor датчик, анализатор
separate отделять, отдельный
separator сепаратор, дистанционная шайба
sequence порядок, последовательность
sequential последовательный, поочерёдный
serial number серийный номер
series серия
serrated накатанный, нарезанный
serration мелкие зубцы, накатка, нарезка
service обслуживать, уход, сервис
service department отдел обслуживания
service interval периодичность обслуживания
service life эксплуатационный срок службы
servo серво-, вспомогательный, усилитель
set комплект, ряд, устанавливать
setscrew регулировочный/стопорный винт
set(ting) установка, монтаж, регулирование
several несколько, некоторые
severe тяжёлый, сложный
shackle серья, петля, держатель
shackle pin ось шарнира, палец рессорной серьи
shaft вал, ось
shake колебание, тряска, вибрация
shallow низкий, неглубокий
shank хвостовик, стержень
shape форма, вид, придавать, форму
sharp острый
sharpen точить, заострять
shatter лопаться, разрыв, осколок
shear-head bolt срезной болт
sheath оболочка, кожух
sheet слой, лист
shelf выступ, полка
shell вкладыш, кожух, корпус свечи
shield защищать, защита
shift переключать, сдвигать, смена
shift fork вилка переключателя передач
shim регулировочная прокладка
shock удар, рывок, толчок
shock absorber амортизатор
shoe колодка, башмак
short короткий
shorten укорачивать
shoulder плечо, кромка, буртик
shrink fit горячая посадка
shroud кожух, колпак, футляр
shudder вибрация, вибрировать
shunt шунт, обход, параллельное включение
shut-off выключить, закрыть
shut-off solenoid запирающий соленоид
shut-off valve запорный клапан, отсекающий золотник
side сторона, бок, борт, край
side cutting pliers бокорезы
side gear полуосевая шестерня
side repeater боковой указатель поворота
sidelight габаритный фонарь
sidewall боковая стенка, боковина
sight glass смотровое стекло
signal сигнал
silencer глушитель, шумопоглотитель
silicon кремний
silicone силикон
sill panel панель порога, панель нижней обвязки
silver серебро
simultaneous одновременный
single один, единичный, одно-
single-point injection (SPI) центральный впрыск топлива
single-speed односкоростной
siphon всасывать, сифон
size размер
skew косой, тангенциальный
skid буксование, скольжение
skim скользить по поверхности, счищать, снимать что-либо с поверхности жидкости
skirt юбка поршня
slackness зазор, люфт, игра
slate синевато-серый, сизый
slave cylinder рабочий цилиндр
sleeve гильза, втулка, муфта, патрубок

slick гладкий, без рисунка
slide скользить, ползти
sliding скользящий, передвижной
sliding roof люк в крыше
slip скользить, буксовать
slip ring контактное/коллекторное кольцо
slit разрез, щель, шлиц, трещина
slot паз, канавка, прорезь, щель
slothead screw винт с прорезью в головке
slotted nut корончатая гайка
slow медленный, замедленный
sludge шлам, грязь
sluggish медленно реагирующий, инертный
small маленький, небольшой
small end верхняя/поршневая головка шатуна
smear смазывать
smell пахнуть, запах
smoke дым, дымить, коптить
smooth гладкий, ровный, плавный
snap ring стопорное кольцо
snips ножницы для резки листового металла
snow снег
soak вымачивать, пропитывать, впитывать
soap мыло, намыливать
socket патрон, углубление, штепсель
soft мягкий
solder паять, припой
soldering iron паяльник
solenoid соленоид, электромагнитный выключатель
solenoid plunger якорь соленоида
solid твёрдый, цельный
solution решение (проблемы), раствор
solvent растворитель
soot сажа, нагар
sound звук
soundproofing звукоизоляция
spacer прокладка, распорка, промежуточное кольцо
spade terminal плоский наконечник (провода)
span зев гаечного ключа, размер ключа
spanner гаечный ключ
spare запасной, дополнительный, резервный
spare (part) запчасть
sparingly мало, экономно
spark искра, искриться, вспышка
spark plug gap искровой промежуток, зазор
spark(ing) plug свеча зажигания
speaker громкоговоритель, динамик, колонка, акустическая система
special tool специальный инструмент
specific удельный, особенный
specification спецификация, технические характеристики
specified установленный, обусловленный
speed скорость
speed sensor датчик скорости
speedometer шар, сфера
spherical сферический
SPI (single-point injection) центральный впрыск топлива
spider крестовина
spigot цапфа
spill затычка, проливать, расплёскивать, течь
spillage сток, брызги
spin осевое вращение, закручиваться, крутиться
spindle шпиндель, цапфа поворотного кулака, хвостовик поворотной цапфы, вал
spiral спираль, спиральный, винтовой
splash брызги, брызгать
spline шлиц, паз, шпонка
splined shaft шлицевой/пазовый вал
split прорезь, продольная трещина, трескаться, щель
split pin шплинт, чека, шпилька
spoiler спойлер
spongy губчатый, пористый
spool катушка, bobина, обмотка
spot пятно, крапинка, клякса
spot welding точечная сварка
spotlight прожектор
spray струя, распылять, пульверизировать
spray gun распылитель краски, пульверизатор
spread расширение, растяжение, плочить, расклёпывать
spreader расширитель, разжимное приспособление
spring пружина, рессора
spring bracket кронштейн/подвеска рессоры

square квадрат, прямоугольник, площадь, четырёх-
 прямо, ровно
 squeal скрип, визг, визжать, скрипеть
 stability устойчивость, стабильность
 stage ступень, стадия, этап
 stain краска, пятно, травить
 stainless steel нержавеющая сталь
 stake подпирать, вставить на место, зафиксировать
 stall терять скорость,глохнуть
 stamp штамповать, листовая штамповка, маркировать
 stand стелд, подставка, козлы
 standard стандарт, норма, опора
 star звёздочка
 start начало, старт, запуск, заводить
 starter inhibitor switch выключатель блокировки стартера (в автоматич.коробке)
 starter (motor) стартер, стартерный двигатель
 starter pinion шестерня стартера
 starter ring gear зубчатый венец маховика
 starvation отсутствие/недостаток (топлива)
 state состояние, степень
 static advance статическое опережение
 static timing статическая синхронизация
 stationary стационарный, неподвижный, посаженный наглухо
 stator статор
 stay опора, подставка, распорка
 steady ровный, устойчивый, твёрдый
 steam пар, парить
 steel сталь
 steer управлять
 steering рулевое управление
 steering column рулевая колонка
 steering gear рулевая передача, механизм управления
 steering wheel руль
 stem рукоятка, стержень, валик, шток
 step шаг, ступень, порог
 stepped ступенчатый
 stepper motor шаговый (электро)двигатель, ступенчатый регулятор
 stethoscope стетоскоп
 stick стержень, шток, ручка, заедать, прихватывать
 sticky липкий, вязкий
 stiff жёсткий, тугой, плотный
 stoichiometric(al) ratio стехиометрическое отношение, теоретически оптимальное отношение горючей смеси
 stop стойка, ограничитель, упор, стопор
 stop lamp, -light стоп-сигнал
 stop switch выключатель стоп-сигнала
 storage склад, резервуар, хранение, зарядка аккумулятора
 store хранить, накапливать, аккумулировать
 straight прямая линия, прямо, прямолинейный участок дороги
 straight ahead прямо вперёд
 straightedge прямая/проверочная линейка
 strainer фильтр, сито, сетка
 strangler (flap) дроссельная/воздушная заслонка, дроссель
 strap ремень, хомут, стяжка, планка
 stream поток, течь
 street улица
 strength прочность, сила, крепость
 stress усилие, напряжение, нагрузка, напрягать
 stretch растягивать, удлинять, удлинение
 strike ударять, бить, вытолкнуть наружу
 striker рабочий кулак, упор двери, язычок
 string верёвка, шпагат
 strip ремень, пояс, полоска, снимать, разбирать
 stripe полоска, чёрточка
 stroboscope стробоскоп
 stroke длина хода поршня, удар, толчок
 strong крепкий, сильный
 structure структура, конструкция
 strut стойка, стойка подвески, распорка
 stub axle поворотный кулак, поворотная цапфа, поворотный шкворень
 stud цапфа, болт с широкой шляпкой
 sturdy прочный, крепкий, независимый
 sub пред-, под-, вспомогательный, дополнительный
 subframe подрамник
 submerge затоплять, погружать
 subsequent последующий
 substance вещество, материал, содержимое
 substitute заменять, заменитель
 substitution замена, замещение
 subtract вычитать
 suck засасывать, всасывать

suction всасывание, подсос
suction grinder tool головка для шлифовки седла и клапана
sulphate сульфат, сульфатация
sulphuric acid серная кислота
sump поддон картера, маслосборник
sun солнце
sun gear солнечная/центральная шестерня планетарной передачи
sunroof люк в крыше
sunwheel солнечная/центральная шестерня планетарной передачи
superficial поверхностный
supplement добавка, присадка, дополнение
supplementary дополнительный
supplementary air valve клапан выпуска добавочного воздуха
supply подвод, питание, подача, снабжение, склад
support опора, суппорт, кронштейн, держатель
suppressor подавитель помех
surface поверхность
surge колебание, рыбок, пульсация, неконтролируемые колебания частоты вращения
surround окружать, рамка
suspend подвешивать, пружинить
suspension подвеска, амортизирование
suspension strut стойка подвески, амортизатор с пружиной
sustain выдерживать, поддерживать
swarf шлифовальный песок, металлические стружки
sweep чистка, чистить
swell набухать, вздуться, вздутие, расширение
swing поворачивать, вращать, качание
swing arm рычаг подвески, задняя вилка (мотоцикла)
swirl вихрь, вихревое движение
swirl chamber вихревая камера (сгорания)
switch выключатель, переключатель, включить
swivel шарнирное соединение, вращающийся, поворотный
swollen вступившийся, расширившийся
symbol символ, знак
symptom симптом, признак
synchromesh синхронизация, синхронизатор
synchroniser (unit) синхронизатор
synthetic(al) синтетический
syphon всасывание, сифон
system система

T

tab шпонка, ланка, пластинка, выступ (вкладыша подшипника)
tab washer контрящая/стопорная шайба
table стол, список, таблица
tachometer тахометр
tackle лебёдка, таль
tag наконечник, бирка, ярлык
tail хвостовик, задняя часть
tail lamp, -light задний фонарь, стоп-сигнал
tail pipe выхлопная труба после глушителя
tailgate задняя дверь, дверь грузового отделения
take-off вывод, отвод, отбор мощности, разгрузка
tamperproof cap предохранительная/защитная крышка
tan желтовато-коричневый
tandem тандем, один за другим
tandem cylinder тандем-цилиндр, цилиндр с последовательно расположенными поршнями
tang контрящая/стопорная шайба
tank бак, резервуар
tap метчик, крап, нарезать резьбу
tap water водопроводная вода, вода из крана
tape магнитофонная/липкая/изоляционная лента, скреплять лентой
taper конус, суживать
tapered конический, скошенный, заострённый
tapered roller bearing конический роликовый подшипник
tappet толкатель клапана
TDC (top dead centre) ВМТ, верхняя мёртвая точка
tear задиранье, задр, отрывать
technique техника, технология
teeth (ед. **tooth**) зубья, зубцы
telescopic телескопический
temper отпускать, закалять, термическая обработка
temperature температура
temperature gauge измеритель температуры
temperature sensor датчик температуры
tempered отпуск, закалка
template шаблон, модель, лекало
temporary временный
tension напряжение, растяжение

tensioner натяжное приспособление
terminal клемма, зажим
test проверка, проба, тест, испытание
tester тестер, проверочный прибор
test(ing) проверка, испытание
text текст
theft воровство
theoretical теоретический
thermal термический, тепловой
thermal vacuum switch термо-вакуумный выключатель
thermistor термистор, терморезистор
thermo термо-, тепло-
thermometer термометр, измеритель температуры
thermostat термостат
thermoswitch термовыключатель
thermotime switch термовыключатель с задержкой по времени
thick толстый
thickness толщина
thin тонкий, жидкий, делать тонким
thinner разбавитель
thread резьба, нарезать резьбу, навинчивать
thread locking compound вещество для фиксации резьбовых соединений
three три, трёх-
throttle дроссель, дросселировать, суживать
throttle butterfly дроссельная заслонка
throttle housing смесительная камера
throttle (position) switch датчик (положения) дроссельной заслонки
through через, сквозь, сквозной
through-bolt сквозной болт
throw толчок, ход, кидать, бросать
thrust осевое давление, напор, сжимать, упирать
thrust washer упорная шайба, регулировочная шайба для выборки зазора
thumb большой палец руки, нажимать большим пальцем
thyristor тиристор
tickover холостой ход, работа на холостом ходу
tie bar опорная стойка, распорка, продольная тяга
tie rod рулевая тяга
tie rod end наконечник рулевой тяги
tight тугой, затянутый, непроницаемый
tighten уплотнять, затягивать
tightening sequence порядок затяжки
tightening torque крутящий момент затяжки
tilt наклон, наклонять
time время, раз
timer таймер, реле времени, прерыватель
timing установка момента зажигания, синхронизация
timing belt ремень привода распределительного механизма, зубчатый ремень
timing chain цепь привода распределительного механизма
timing light стробоскоп
tip вершина, наконечник, совет
toe-in сходимость передних колёс
toe-out обратная сходимость передних колёс
toggle switch тумблер
tolerance допуск, отклонение
tongue язычок
tool инструмент
tooth (mn. teeth) зуб, нарезать зубья
toothed зубчатый, зазубренный
top вершина, верх, крыша, капот
top dead centre (TDC) верхняя мёртвая точка, ВМТ
torch горелка, горелка обогревателя
torque крутящий/вращающий момент
torque converter преобразователь крутящего момента, гидротрансформатор
torque wrench динамометрический ключ
torsion bar торсион
total полный, общий
touch-up paint краска для подкрашивания
toughened закалённый
tow буксировать, тянуть
tow bar жёсткая буксировочная балка
tow hook буксировочный крюк
tower башня
towing буксировка
trace след
track колея, ширина колеи, след, гусеница, траковая лента
track rod поперечная рулевая тяга/штанга
track rod balljoint шаровый шарнир рулевой тяги
track rod end крайний шаровый шарнир рулевой тяги
traction тяговое усилие, сила сцепления
traffic движение транспорта

trailer прицеп
trailing arm продольный рычаг подвески
trailing shoe задняя/вторичная тормозная колодка
transducer преобразователь, датчик
transfer передавать, передача
transfer (gearbox) раздаточная коробка (4WD)
transistor транзистор
transistorized транзисторный
translucent просвечивающий, полупрозрачный
transmission коробка передач, трансмиссия
transmit передавать
transmitter передатчик, датчик
transparent прозрачный, очевидный
transverse поперечный
travel передвигаться, путешествовать
tread протектор, ширина колеи
tread wear indicator индикатор износа протектора
treble дискант
triangular трёхгранный, треугольный
trim отделка, драпировка, согласовывать, настраивать
trim panel обивка, декоративная панель
trip computer бортовой компьютер
trip meter измеритель пройденного пути, счётчик пробега
triple тройной, строенный
tripod трёхножный
trolley jack домкрат на колёсиках
trouble code аварийный код
true действительный, правильный
tube труба, камера шины
tubed (шина) с камерой
tubeless бескамерная (шина)
tune (up) настраивать, настройка, регулировать, регулировка
tuning регулировка, точная настройка
turbocharger турбонаддув, турбокомпрессор
turn поворот, поворачивать, очередь
turn indicator указатель поворота
turning circle окружность поворота
turret башня
twin два, двойной, двух-
twin cam два распредвала
twist кручение, скручивание, гнуть, искривление
twist drill спиральное сверло
twisting скручивающийся, вращающийся
two два
two-way двухсторонний, двухпутный
type тип
tyre шина, покрышка
tyre pressure давление в шине

U

U-bolt U-образный болт, металлическая скоба
unburnt несгоревший
under под, ниже
underframe подрамник, основание кузова
underneath внизу, с нижней стороны
undershield брызговик, защита днища
underside нижняя часть, шасси
undersize уменьшенный размер
uneven шероховатый, неуравновешенный
unidirectional однонаправленный, однопутный
uniform однородный, однообразный
union соединение, штуцер
unit агрегат, узел, блок, единица
universal универсальный, общий
universal joint кардан, карданное соединение
universal puller съёмник
unladen порожний, без нагрузки
unleaded не содержащий свинца
unlock отпирать, открывать (замок)
unscrew вывинчивать, отвинчивать
unserviceable непригодный, вышедший из строя, невозможный для ремонта
unsolder удалить припой
unstable неустойчивый, нестабильный
update усовершенствовать, обновить
upholstery внутренняя обивка/обивка
upright вертикальная стойка
use использовать, использование

V-belt клиновой ремень, V-образный ремень
vacuum вакуум, разрежение
vacuum control unit вакуумный корректор опережения зажигания
vacuum diaphragm вакуумный корректор опережения зажигания
vacuum gauge вакуумметр
vacuum servo unit вакуумный сервомеханизм/усилитель
valance боковина передка кузова, надколёсная дуга
value величина, значение
valve клапан, вентиль
valve clearance клапанный зазор
valve gear клапанный привод/механизм
valve guide направляющая клапана
valve head головка/тарелка клапана
valve lifter толкатель клапана
valve seat гнездо/седло клапана
valve seat insert вставное клапанное гнездо
valve stem стержень/шток клапана
van автофургон
vanity mirror туалетное зеркальце
vapo(u)r пар
vapo(u)rise, vapo(u)rize парить, испарять
variable меняющийся, переменный
variable resistor регулировочный/переменный резистор
variable venturi carburettor карбюратор с переменным диффузором
variation изменение, вариация
varnish лак, лакировать
vaseline вазелин
vehicle транспортное средство
velocity скорость
vent valve сапун, выпускной клапан
vent(ilation) вентиляция
ventilation valve сапун, выпускной клапан
ventilator вентиляционный проём
venturi трубка Вентури, дросселирование, диффузор карбюратора
vernier caliper раздвижной калибр
vernier gauge раздвижной калибр
vertical вертикаль
via через
vibrate вибрировать, дрожать
vibration вибрация, дрожание
vibration damper демпфер, антивибратор
vice тиски, струбцина
vicinity окрестность, местность
view зрение, осмотр, вид, изображение
vigorous энергичный
vinyl винил
violet фиолетовый
viscosity вязкость
viscous coupling вискозитетная/вязкостная муфта
visibility обзорность, видимость
visible видимый, заметный
visual inspection визуальный осмотр
volatile летучий, испаряющийся
voltage напряжение
voltage regulator реле-регулятор, регулятор напряжения
voltmeter вольтметр
volume объём, ёмкость, вместимость

W

wall стенка, перегородка
wander "рысканье" автомобиля
warm тёплый, нагревать, отапливать
warm-up нагревание, прогрев мотора
warm-up regulator регулятор прогрева
warn предупреждать, сигнализировать
warning предупреждение
warning buzzer зуммер сигнализации
warning lamp, -light сигнальная лампа
warpage коробление, поводка, деформация
warranty гарантия
wash мыть, промывать
washer шайба, прокладка, промыватель
wastegate клапан обхода турбины, выпускное отверстие перед турбиной
watch часы, наблюдать
water вода
water-proof водонепроницаемый
wattage эл.мощность, мощность в ваттах

wave волна
wave washer гофрированная шайба, пружинная шайба
wax воск
wax polish воск для полировки
weak слабый, бедный
weak mixture бедная смесь
wear изнашивать, износ
weatherstrip уплотнитель окна
web ткань, сеть, щетка кривошипа
wedge клин, заклинивать
weigh весить, взвешивать
weight вес, нагрузка
weld сваривать, сварной шов
welding сварка
wet мокрый, мочить
wheel колесо
wheel alignment углы установки колеса
wheel arch надколёсная дуга
wheel base база, расстояние между осями
wheel cylinder колёсный тормозной цилиндр
wheel run-out влияние диска/колеса
wheel (speed) sensor датчик скорости вращения колеса (в ABS-системе)
wheel trim колпак диска колеса
wheel wobble вихляние колёс
white белый
white spirit уайт спирт, разбавитель
wide широкий
wide blade screwdriver широкая отвёртка
wide open полностью открытый
width ширина
wind ветер, крутить, наматывать
winder (стекло)подъёмник
winding обмотка
window окно
window regulator handle ручка стеклоподъёмника
windscreen переднее/ветровое стекло
windscreen washer омыватель ветрового стекла
windscreen wiper стеклоочиститель
wing брызговик, крыло
wing nut барашковая гайка
wiper arm рычаг стеклоочистителя
wiper blade щётка стеклоочистителя
wire нить, провод, трос
wire brush проволочная щётка
wire wheel колесо с проволочными спицами
wiring электропроводка
wiring diagram схема электропроводки
wiring loom жгут/пучок проводов
wishbone вилка, рычаг задней подвески
withdraw вытягивать, вынимать, удалять
wobble эксцентрик, вибрация, влияние (колеса)
wood дерево, древесина
wooden деревянный
wooden mallet киянка
Woodruff key сегментная шпонка, шпонка Вудруфа
work работа, работать
workshop ремонтная мастерская, станция техобслуживания
workshop manual руководство по ремонту
worn изношенный
wrap обхватывать, покрывать
wrench гаечный ключ
wrong неправильно

Y

year год
yellow жёлтый

Z

zener diode стабилитрон, стабистор
zero ноль
zinc gauze оцинкованная сетка